

Zeitschrift:	Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses
Herausgeber:	Alliance nationale de sociétés féminines suisses
Band:	32 (1944)
Heft:	664
 Artikel:	Deux déclarations d'hommes politiques
Autor:	[s.n.]
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-265202

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Le Mouvement Féministe

16 JUIN 1944

Parait tous les quinze jours le samedi

DIRECTION ET RÉDACTION

Mme Emile GOULD, Crêts de Pregny

ADMINISTRATION

Mme Renée BERGUER, 7, route de Chêne

Compte de Chèques postaux I. 943

Organes officiel
des publications de l'Alliance nationale
de Sociétés féminines suisses

Les articles signés n'engagent que leurs auteurs

ABONNEMENTS

SUISSE 1 an Fr. 6.—

" 6 mois " 3.50

ETRANGER " 8.—

Le numéro " 0.25

Les abonnements partent de n'importe quelle date

ANNONCES

11 cent, le mm.

Largeur de la colonne : 70 mm.

Réductions p. annonces répétées

Un peuple mérite tou-
jours la liberté pour la-
quelle il est prêt à se
sacrifier.

E. SCHÜRCH.
Le "Bund" (Berne).

Point de femmes ?...

L'on a été pas mal déçus dans nos cercles féminins suisses de devoir constater que la liste d'experts pour l'assurance-vieillesse et invalidité publiée par le Département fédéral de l'Economie publique ne comprenait aucun nom féminin. J'attends l'obligation : les femmes étant incapables en pareille matière, donc... — Pardon. Premièrement, nous savons en tous cas une femme expert en assurances sociales, Mme Schwarz-Gagg (Berne), dont les remarquables travaux, sur l'assurance-maternité notamment, sont bien connus de tous ceux qui ont étudié ces problèmes, et dont la place aurait été toute marquée dans cette Commission. Et deuxièmement, tous les membres de celle-ci ne sont pas, eux non plus, des experts, mais aussi des représentants de grandes organisations économiques ou sociales, ouvrières et patronales, industrielles ou agricoles, dont on a tenu à faire connaître la voix. Alors, pourquoi pas aussi celle des femmes ? Surtout puisque en tout cas deux de nos grandes Associations féminines nationales ont, depuis longtemps, présenté leurs listes de candidats.

On leur a répondu, il est vrai, en haut lieu que, à côté de cette Commission d'experts, une vaste Commission pour l'étude de l'assurance-vieillesse serait encore constituée, qui comprendrait certainement quelques noms féminins. Bon. Mais pourquoi pas dès maintenant, dans la Commission d'experts, vu sa composition, et vu les capacités spéciales de Mme Schwarz-Gagg ?

...Pourquoi ? Mais la réponse, il n'est pas besoin de la chercher bien loin. Elle éclate comme un soleil, même devant les yeux de celles que nous entendons encore répéter, à la campagne comme la ville : « ...Le vote des femmes ?... quelle horreur, ma chère !... »

E. Gd.

Deux déclarations d'hommes politiques

A l'occasion de la réunion à Lucerne de l'Association suisse pour le Suffrage féminin,

Idéal féminin 1944

La femme qui exerce une profession, et surtout une profession libérale, est l'objet d'attaques fréquentes. Aussi l'Association genevoise des Femmes Universitaires avait-elle jugé intéressant d'entamer avec la population féminine de notre ville un dialogue, qui permettrait peut-être de débattre ce point litigieux.

En janvier 1944, dans quatre journaux (dont le Mouvement) parut nos deux questions : « Quelles sont les qualités nécessaires à la femme des temps actuels ? » « Quels défauts doit-elle éviter ? »

Cette tentative fut couronnée de succès. 67 correspondantes (Genève 44, Suisse 22, France 1) ont bien voulu nous répondre et 21 d'entre elles sous forme littéraire : épîtres, poèmes, nouvelle,

Les suffragistes suisses à Lucerne



Cliché Mouvement Féministe

Instantané de séance : le Comité Central sur l'estrade (Mme Leuch, Mme Goud, Mme Vischer-Alioth, puis Mme Christen, secrétaire du procès-verbal).

dialogue, acrostiches, sentences, maximes.¹ Nous leur exprimons notre reconnaissance pour la peine qu'elles ont prise, mais surtout pour l'esprit généreux et idéaliste qui les anime. Elles sont fort exigeantes, puisqu'elles ne réclament pas moins de 55 qualités différentes du sexe présumé faible. Ces qualités sont souvent quelque peu synonymes ou apparentées, aussi nous nous sommes permis, pour la clarté de l'exposé, de les grouper ; ce classement nous a donné 8 groupes qui s'ordonnent comme suit :

OPTIMISME réclamé par 61 correspondantes, soit le 91 %

SAVOIR FAIRE réclamé par 52 » 77 %

1 Lauréates du Concours littéraire : *Loulette (vers)*, Mme Louisa Kunz-Aubert (*Fragments d'une lettre maternelle*), Mme Vve A. Mocaer (*Dialogue*).

ESPRIT DE SERVICE			
réclamé par 43	»	»	64 %
QUALITÉ DE COEUR			
réclamé par 43	»	»	64 %
QUALITÉ D'AME			
réclamé par 42	»	»	62 %
COURAGE			
réclamé par 38	»	»	56 %
QUALITÉ DE TÊTE			
réclamé par 36	»	»	43 %
APPARENCE EXTÉRIEURE			
réclamé par 28	»	»	41 %

Notez, je vous prie, que l'optimisme n'a jamais été cité en première ligne, mais chacune a constaté son impérieuse nécessité, à l'époque actuelle.

Il y a beaucoup moins d'accord en ce qui concerne les 30 défauts dénoncés ; les plus fréquemment nommés sont : l'égoïsme (11), la vanité (9), le désordre (9), l'envie (8), le bavardage (5), l'

nier en date des romans de Mme Pearl Buck, ce livre qui couronne d'une flamme d'actualité l'œuvre remarquable de la grande romancière américaine, providentiellement née afin de donner à la Chine une voix intelligible pour les peuples d'Occident.

Fille de pionniers et de pasteurs, épouse d'un missionnaire, Mme Pearl Buck n'a presque jamais quitté la Chine. Avant de s'exprimer en anglais, elle a parlé le chinois. élevée par une nourrice chinoise, vêtue à la chinoise, elle est véritablement la jeune sœur blanche de l'antique race jaune. Son premier roman, *Vent d'Est, vent d'Ouest*, a été publié en anglais, il y a quinze ans. L'auteur l'avait écrit en 1925, à l'âge de 32 ans, sur le bateau, au retour d'un an de séjour aux Etats-Unis, et dans l'impatience de retrouver la Chine.

On a présenté Mme Pearl Buck comme l'écrivaine par excellence de la « vieille Chine des antiques familles, des maisons patriciennes, des dames de cent générations, cloîtrées au fond des cours, dans leurs robes de brocart et de satin brodées, subtiles comme des poèmes, avec leurs fards, leurs joues peintes, leurs ongles laqués, leurs gestes traditionnels, leur beauté stylisée... ». Elle est autre chose encore : sa voix ferme et douce n'est pas seulement une voix chinoise, c'est aussi une voix missionnaire dont le chant est fait pour bercer de foi et d'espérance toutes les souffrances du monde. Le charme puissant de ses livres est du sans doute au fait que, sous la nouveauté de la couleur locale dont se revêtent ses his-

toires chinoises, on ne cesse de retrouver le fond commun de l'expérience humaine.

* * *

Par une magie qui lui est propre, le grand écrivain nous fait pénétrer et comprendre les individus, les peuples, les générations, nous initient aux curiosités des groupements sociaux, et en même temps à ce qui toujours, s'agit et surgit à nouveau dans toute vie humaine. Ce complexe talent d'évocation distingué Mme Pearl Buck. Une regrettée collaboratrice de notre journal, Jeanne Vuillieton, dont le départ a creusé un vide irréparable dans nos colonnes, écrivait ici même une belle étude sur Mme Pearl Buck.¹ Elle y faisait ressortir l'originalité des romans chinois de cet auteur et ajoutait ces lignes significatives :

« Le grand mérite de Pearl Buck, en dehors de sa valeur littéraire, c'est précisément de nous avoir montré à quel point les hommes se ressemblent, quelles que soient leur race, leur religion ou leurs coutumes ».

Dans la préface qu'il a consacrée à la version française du roman intitulé *La Mère*, M. Louis Gillet souligne :

« Ce que nous raconte ce livre, chez nous pourrait être d'hier ; ce présent de la Chine, c'est notre passé de la veille. Nous nous imaginons que quelques outils, quelques appareils, quelques jouets nouveaux dont nous nous amusons, suffisent à transformer le monde. Les trois quarts de l'humanité s'en passent et les ignorent. En dehors de quelques ports, où abordent les vaisseaux d'Europe, la colossale Chine n'est même

pas effleurée par ces nouveautés. Dans sa masse, elle demeure encore telle qu'à treizième siècle. La paysanne de ce livre pourrait être la contemporaine d'une Beaucceronne ou d'une Lorraine de la guerre de Cent ans. Elle n'est pas plus loin de nous que n'est une de ces aïeules. Pas un de ses sentiments qui nous soit étranger, qui ne trouve un écho, une sympathie dans notre être. Pas une femme d'ici qui, émuë de tant de souffrance, ne lui ouvre les bras et ne puisse à son tour lui adresser ce nom qui fut donné par une autre à l'autre, en l'appelant tendrement : « Ma sœur... ».

LA LIGNIERE Gland (Vaud) (tél. 9.80.61)

Etablissement médical, diététique et physiothérapie. Traite depuis 35 ans avec succès les affections du tube digestif (spécialement l'ulcère de l'estomac et du duodénum), du foie, du cœur et des reins.

Convalescences.

Médecin-chef : Dr. H. Müller.

Cures de repos

ASSURANCE POUR LA VIEILLESSE

RENTES VIAGÈRES

GARANTIES PAR L'ÉTAT

RENSEIGNEMENTS

MOLARD, 11

GENÈVE

¹ Voir *Mouvement Féministe* des 1er et 15 février 1936.



Les femmes et les livres

Problèmes chinois, problèmes humains

Les épreuves des peuples des pays occupés sont infinies. Notre devoir est de leur apporter l'espérance. Nous devons leur insuffler la conviction que leurs souffrances et leur résistance n'auront pas été vaines. Plus long et plus sombre est le tunnel, plus brillante sera la lumière.

Dans la petite salle basse et sombre d'une maison de thé, un vieux Chinois amaigri, endormi par l'usage de l'opium, lit à ses concitoyens le message du chef du pays « Ying », que vient de diffuser la radio interdite par l'occupant. Les paroles tombent comme une semence d'espérance sur les cœurs dévastés par la douleur et la présence continue des forces destructrices. Un vieux paysan, qui a assisté à la ruine de sa maison et de son village les yeux secs, se met à pleurer. Une promesse de pluie semble venir du ciel sur les terres arides, frappées de stérilité.

Ainsi se termine *Fils de Dragon*,¹ le der-

¹ Traduction française, Jeheber, éd. Genève.